

ROABA CU MOTOR TERMIC INCARCATOR FRONTAL SI SENILE

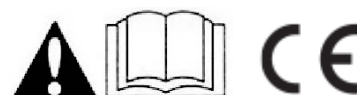
MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: RMT 500SI

SERIE: _____

Atat numarul modelului, cat si numarul seriei pot fi gasite pe eticheta principala cu date tehnice.

Ar trebui sa le inregistrati pe amandoua intr-un loc sigur pentru utilizari ulterioare.



PENTRU SIGURANTA DUMNEAVOASTRA

VA RUGAM SA CITITI SI SA INTELEGETI ACEST MANUAL INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI. ACEST MANUAL CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PENTRU FUNCTIONAREA IN CONDITII DE SIGURANTA A ECHIPAMENTULUI.

CUPRINS

Introducere	2
Specificatii tehnice	2
Simboluri	3
Instructiuni de siguranta	4
Masuri de siguranta generale	4
Masuri de siguranta specifice	6
Desfacerea ambalajului	7
Continutul ambalajului	8
Asamblarea echipamentului	8
Cunoasterea echipamentului	11
Caracteristici si Dispozitive de control	10
Functionare	12
Instructiuni de intretinere	14
Depozitare	19
Probleme tehnice	19
Schema explodata	20
Lista pieselor de schimb	24

INTRODUCERE

Noua dvs. roaba motorizata cu incarcator frontal si senile va satisface toate cerintele. Aceasta a fost fabricata in conformitate cu standardele de calitate pentru a indeplini criteriile de performanta superioare. Vetii observa ca este usor si sigur de utilizat si, respectand instructiunile de intretinere, acest produs va avea o durata de viata lunga.



Cititi cu atentie acest manual de instructiuni inainte de utilizarea echipamentului. Acordati o atentie deosebita atentionarilor si avertismentelor.

Roaba este echipata cu o cutie de viteze in 2 trepte de viteza. Este supradimensionata pentru a gestiona in conditii de siguranta cuplurile urias generate de motor. Datorita reductorului (angrenaj de reductie) eficient, echipamentul se poate deplasa in orice situatie si sa suporte sarcini de pana la 500kg.

Producatorul motorului este responsabil pentru toate problemele legate de motor in ceea ce priveste performanta, puterea motorului, specificatii tehnice, garantie si service. Pentru mai multe informatii, consultati manualul de utilizare al motorului pus la dispozitie de producatorul acestuia.

Specificatii tehnice

Nr. model	RMT 500SI
Motor	Loncin G270F, motor pe benzina, 4-timpi, 1 cilindru, racire cu aer
Capacitate cilindrica	270 cm ³
Alezaj x Cursa	77 x 58 mm
Putere nominala	6.0 kW (8.0 CP)
Putere maxima	6.6 kW (9.0 CP)
Turatie motor	3600 rpm
Transmisie (trepte viteza)	hidrostatic
Capacitate rezervor combustibil	6.0 L
Tip combustibil	Benzina fara plumb
Capacitate baie de ulei	0.95 L
Tip ulei	SAE30 sau SAE10W-40 (>10°C), SAE20 sau SAE10W-30 (< 10°C)
Capacitate incarcare	500 kg
Dimensiuni cuva Lungime x Latime x Adancime	1065 x 715 x 660 mm
Latime senila	180 mm
Debit pompa	15.1 L/min

Viteza de deplasare nominala	3.97 km/h
Nivel putere acustica (LwA)	101 dB(A)
Nivel presiune acustica	81.5 dB(A)
Nivel vibratii manere (stanga / dreapta)	10.1 / 11.3 m/s ² (k=1.5 m/s ²)
Greutate bruta/neta	429 / 366 kg
Dimensiuni ambalaj	1734 x 857 x 1224 mm
Tip ulei hidraulic	10W AW32, ASLE H-150 sau ISO32
Capacitate ulei hidraulic	22.5 L

Datorita activitatii de dezvoltare continua a produselor, producatorul isi rezerva dreptul de a schimba specificatiile tehnice fara o notificare prealabila. Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta.

MEDIUL INCONJURATOR



Reciclati deseurile de orice fel si predati-le la punctele de colectare autorizate sau eliminati-le conform prevederilor legale din tara in care este folosit echipamentul. Toate uneltele, furtunurile si ambalajele trebuie sortate corespunzator si predate centrelor de reciclare.

Nu deversati deseurile in sistemele de canalizare, sol sau apa.

Nu aruncati deseurile de echipamente electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

















In conformitate cu legislatia in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile, Directiva 2012/19/UE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, etc., echipamentele electrice, industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de colectare si reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

SIMBOLURI

Pe placuta de identificare a produsului pot fi prezente simboluri. Acestea reprezinta informatii importante despre produs sau instructiuni privind utilizarea acestuia.

	ATENTIE! Nerespectarea semnelor si avertismentelor aplicate pe echipament, precum si nerespectarea instructiunilor de siguranta si utilizare pot cauza ranirea grava, chiar deces	 	Tineti picioarele si mainile departe de piesele mobile. Acestea va pot zdrobi sau taia.
	Cititi cu atentie aceste instructiuni de utilizare.		Pericol! Tineti mainile departe de spatiul dintre cuva si sasiu atunci cand basculati cuva.
	Purtati ochelari de protectie. Purtati casti de protectie		Aveti grija la obiectele care cad.
	Purtati manusi de protectie.		Pericol de rasturnare
	Purtati incaltaminte de protectie		Aveti grija, pot fi aruncate obiecte in timpul utilizarii

	Este interzisa indepartarea sau modificarea aparatorilor de protectie sau a dispozitivelor de protectie.		Unghiul maxim de ascensiune in plan orizontal nu trebuie sa depaseasca 10 grade.
	Se interzic fumatul, scanteile si focul		Unghiul maxim de ascensiune in plan longitudinal nu trebuie sa depaseasca 20 de grade
	Nu atingeti piesele care devin fierbinti in timpul functionarii. Pot rezulta arsuri grave.		Mengeti in sus pe panta atunci cand va deplasati cu incarcatura maxima.
	Tineti mainele departe de piesele aflate in miscare.		Nu permiteti persoanelor sa se aseze in cuva echipamentului in timp acesta se deplaseaza
	Nu porniti sau utilizati motorul intr-un spatiu inchis		Gazele de evacuare sunt periculoase, deoarece contin monoxid de carbon. Acumularea de astfel de gaze intr-un spatiu inchis, fara ventilatie corespunzatoare poate duce la pierderea cunostintei, chiar deces.
	Nu utilizati echipamentul pe panta cu un grad de inclinatie (unghi) mai mare de 20° sau sa incarcati incarcatura dintr-o pozitie inclinata a echipamentului.		Intotdeauna opriti motorul inainte de a realiza intretinerea echipamentului
	Nu mergeti la vale atunci cand va aflati pe o panta cu echipamentul incarcat la maxim.		Tineti copiii si trecatorii (persoanele din jur) departe de zona de lucru.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Instructiuni de siguranta generale

Cunoasterea echipamentului

Cititi si intelegeti instructiunile de utilizare si etichetele atasate pe echipament pentru a cunoaste limitele si riscurile potentiale ale acestuia.

Familiarizati-va cu dispozitivele de control si modul corespunzator de functionare. Trebuie sa cunoasteti modul de oprire al echipamentului si sa decuplati repede dispozitivele acestuia de control.

Cititi si intelegeti instructiunile de utilizare si masurile de siguranta din manualul de utilizare al motorului, furnizat impreuna cu echipamentul. Nu incercati sa utilizati echipamentul pana nu intelegeti complet modul de utilizare si intretinere al motorului, precum si modul de a evita ranirea grava si/sau producerea de daune materiale.

Daca echipamentul va fi utilizat de alte persoane decat cumparatorul initial, sau urmeaza sa fie imprumutat, inchiriat sau vandut, intotdeauna furnizati manualul de instructiuni si realizati instructajul de siguranta necesar inainte de operare.

Utilizatorul este obligat sa ia toate masurile necesare pentru a evita producerea de accidente, vatamari sau daune proprii persoane, persoanelor din jur sau bunurilor materiale.

Cunoasteti domeniul de aplicare si limitele echipamentului. Nu fortati roaba dincolo de limitele sale. Echipamentul va functiona mai bine si mai sigur daca este utilizat la parametri nominali.

Siguranta personala

Nu permiteti copiilor sa utilizeze acest echipament.

Tineti trecatorii, persoanele ce va ajuta, animalele si copiii departe de zona in care lucreaza echipamentul. Opriti utilajul daca cineva patrunde in aceasta zona. Copiii trebuie sa se afle sub supravegherea atenta a unui adult responsabil.

Nu utilizati echipamentul daca va aflati sub influenta bauturilor alcoolice, a drogurilor sau a oricarui medicament care va poate afecta capacitatea de a-l utiliza in mod corespunzator.

Imbracati-va corespunzator: Purtati pantaloni lungi, cizme si manusi de lucru. Nu purtati haine largi, pantaloni scurti sau bijuterii. Protejati-va parul purtandu-l strans si complet acoperit, impiedicand astfel sa fie prins de piesele aflate in miscare. Tineti hainele si manusile departe de piesele aflate in miscare.

Purtati echipament de protectie pentru ochi, fata si cap pentru a va proteja de obiectele care pot fi aruncate de echipament. Intotdeauna purtati ochelari de protectie sau ochelari de protectie cu aparatori laterale atunci cand utilizati echipamentul.

Purtati echipament de protectie corespunzator pentru protejarea auzului.

Intotdeauna tineti mainile si picioarele departe de piesele aflate in miscare. Aceste piese pot taia sau zdrobi parti ale corpului.

Intotdeauna tineti mainile si picioarele departe de toate punctele de prindere.

Nu atingeti piesele care pot deveni fierbinti in timpul functionarii. Lasati piesele sa se raceasca inainte de a realiza intretinerea, reglarea sau repararea echipamentului.

Intotdeauna fiti atenti la ceea ce faceti si folositi bunul simt atunci cand utilizati echipamentul.

Nu incercati sa va inclinati peste echipament atunci cand acesta functioneaza. Nu utilizati echipamentul atunci cand sunteti desculci sau cand purtati sandale sau alta incaltaminte similara. Purtati incaltaminte de protectie pentru a va proteja picioarele si pentru a va oferi echilibru pe suprafete alunecoase. Evitati o tinuta corporala nefireasca. Adoptati o pozitie stabila si mentineti-va intotdeauna echilibrul. Astfel veti putea controla mai bine echipamentul in situatii neasteptate.

Verificarea echipamentului

Verificati echipamentul inainte de a-l porni. Asigurati-va ca aparaturile sunt montate si functioneaza corespunzator. Asigurati-va ca toate piulitele, suruburile, etc. sunt stranse.

Nu utilizati echipamentul atunci cand acesta necesita reparatii sau se afla intr-o stare mecanica necorespunzatoare. Inlocuiti piesele deteriorate, lipsa sau defecte inainte de a utiliza echipamentul. Verificati daca exista scurgeri de combustibil. Mentineti echipamentul in conditii de functionare sigure.

Nu utilizati echipamentul daca comutatorul motorului este defect. Orice echipament cu motor pe benzina care nu poate fi controlat cu ajutorul comutatorului motorului este periculos si trebuie inlocuit.

Inainte de fiecare pornire asigurati-va ca toate uneltele si cheile de reglare au fost indepartate din zona echipamentului. O cheie sau o unealta care este lasata pe o piesa rotativa a echipamentului poate cauza rani grave in momentul pornirii.

Evitati pornirea involuntara a echipamentului. Asigurati-va ca intrerupatorul motorului este in pozitia OFF (oprit) inainte de a transporta echipamentul sau de a efectua orice intretinere sau reparatie a echipamentului. In caz contrar, pot avea loc accidente grave.

Daca echipamentul incepe sa vibreze in mod anormal, opriti motorul si verificati imediat cauza. Vibratiile reprezinta, in mod obisnuit, un avertisment de defectiune.

Instructiuni de siguranta privind motorul

Acest echipament este echipat cu un motor cu ardere interna. Nu utilizati motorul in zone de padure sau pe suprafete acoperite cu crengi sau alte materiale inflamabile, decat daca esapamentul motorului este echipat cu parascantei, care indeplineste reglementarile locale aflate in vigoare.

In statul California, un parascantei este obligatoriu prin lege. Alte state au legi similare. Un parascantei, daca este utilizat, trebuie mentinut de catre utilizator in stare de functionare corespunzatoare.

Nu porniti sau lasati un motor sa functioneze intr-un spatiu inchis. Gazele de esapament sunt periculoase, deoarece contin monoxid de carbon, un gaz inodor si toxic. Utilizati acest echipament doar in spatii / zone deschise, foarte bine ventilate.

Nu modificati motorul in incercarea de a-l face sa functioneze la viteze mai mari. Turatia maxima a motorului a fost setata de producator si se incadreaza in limitele de siguranta. Consultati manualul de utilizare al motorului.

Pastrati la indemana un stingator de incendii clasa B atunci cand folositi acest echipament in zone uscate, ca o masura de precautie.

Masuri de siguranta privind combustibilul

Combustibilul este foarte inflamabil, iar vaporii acestuia pot exploda daca sunt aprinsi. Luati masuri de siguranta in momentul utilizarii pentru a reduce riscul de ranire grava.

Atunci cand alimentati sau drenati rezervorul de combustibil, intotdeauna trebuie sa fiti intr-un spatiu exterior, curat si ventilat corespunzator si sa utilizati un recipient de depozitare a combustibilului aprobat. Fumatul este interzis in timpul alimentarii si utilizarii echipamentului. De asemenea, trebuie sa va asigurati ca in zona de functionare a echipamentului nu exista scantei, foc deschis sau alte surse de aprindere. Nu alimentati rezervorul de combustibil in spatii inchise / interiorul cladirilor.

Pentru a evita producerea de scantei si arcuri electrice, pastrati obiectele conductoare – cum ar fi sculele – departe de piese si conexiunile electrice aflate sub tensiune, expuse. In caz contrar, se pot produce incendii.

Intotdeauna opriti motorul si lasati-l sa se raceasca inainte de a alimenta rezervorul de combustibil. Nu indepartati capacul de la rezervor si adaugati combustibil in timp ce motorul functioneaza sau cand acesta este fierbinte.

Nu utilizati echipamentul atunci cand stiti ca exista scurgeri de combustibil.

Slabiti incet capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera treptat orice presiune din rezervor.

Nu alimentati rezervorul de combustibil peste limita superioara. Deoarece caldura motorului poate cauza expansiunea combustibilului, nu alimentati rezervorul mai mult de 1/2" sub partea inferioara a gatului de umplere. Acest lucru va oferi spatiu pentru expansiunea combustibilului.

Montati din nou capacul rezervorului de combustibil si pe cel de la recipientul de pastrare a combustibilului, dupa care stergeti combustibilul varsat. Nu utilizati echipamentul fara capacul rezervorului de combustibil montat corespunzator.

Evitati crearea unei surse de aprindere pentru combustibilul varsat. Daca a fost varsat combustibil in timpul alimentarii, nu incercati sa porniti motorul. In schimb, mutati echipamentul din acea zona evitand astfel crearea unei surse de aprindere, pana la evaporarea vaporilor de combustibil.

Daca s-a varsat combustibil pe operator sau pe hainele acestuia, trebuie sa se spele imediat si sa schimbe hainele.

Depozitati combustibilul in recipiente special concepute si aprobate pentru depozitarea combustibilului.

Depozitati combustibilul intr-o zona racoroasa, foarte bine ventilata, ferita de scantei, foc deschis sau alte surse de aprindere.

Nu depozitati combustibilul – sau un echipament cu combustibil in rezervor – in interiorul unei cladiri unde vaporii pot intra in contact cu scantei, foc deschis sau orice alta sursa de aprindere (cum ar fi un boiler, un cuptor sau un uscator de haine). Lasati motorul sa se raceasca inainte de a fi depozitat in orice incinta.

Masuri de siguranta specifice

Verificati cu atentie zona in care urmeaza sa lucrati, pastrati zona de lucru curata, fara resturi pentru a nu va impiedica. Utilizati echipamentul pe un teren plat.

Nu va sprijiniti / asezati in locul in care exista pericolul sa se produca miscare in timpul asamblarii, instalarii si functionarii, intretinerii, repararii sau transportului.

Tineti toti trecatorii, copiii si animalele la cel putin 23 m distanta fata de echipament. Opriti imediat echipamentul daca cineva se apropie.

Nu montati nimic pe cuva si nu transportati pasageri cu roaba.

Nu parcati roaba pe un teren instabil, care ar putea ceda.

Decuplati maneta ambreiajului inainte de a porni motorul.

Porniti cu atentie motorul, conform instructiunilor, cu picioarele departe de piesele mobile.

Nu plecati din pozitia de lucru atunci cand motorul functioneaza.

Intotdeauna tineti ambele maini pe manerul echipamentului atunci cand acesta functioneaza. Aveti grija deoarece echipamentul poate sari in mod neasteptat / se poate dezechilibra daca se loveste de obstacole ingropate, cum ar fi pietre mari sau radacini.

Mergeti, nu alergati cu echipamentul.

Nu suprasolicitati echipamentul. Conduceti cu o viteza corespunzatoare, ajustand viteza in functie de panta terenului, de conditiile drumului si la greutatea incarcaturii.

Aveti foarte mare grija atunci cand mergeti cu spatele sau cand trageți echipamentul spre dumneavoastra.

Fiti foarte precauti atunci cand operati sau traversati carari sau drumuri cu pietris. Atentie la pericolele ascunse sau trafic. Pe solul moale, deplasati-va inainte / inapoi cu treapta intai de viteza. Nu accelerati brusc, nu intoarcati brusc echipamentul sau sa il opriti.

Aveti foarte multa grija atunci cand lucrati pe un teren inghetat, deoarece echipamentul poate avea tendinta de a aluneca.

Nu utilizati echipamentul in zone inchise unde exista riscul ca operatorul sa fie strivit intre echipament si un alt obiect.

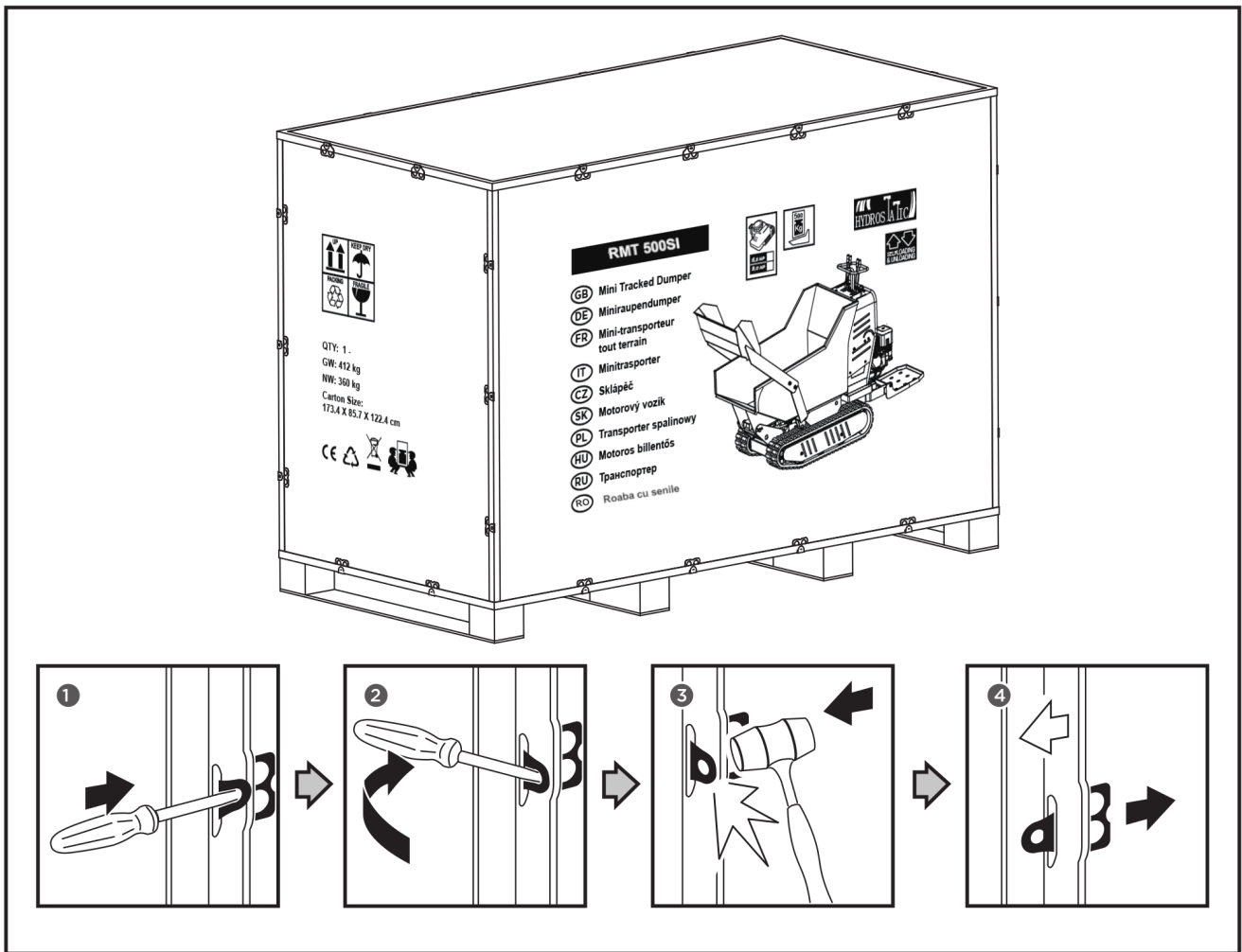
Nu utilizati echipamentul pe pante al caror unghi de inclinare este mai mare de 20°.

Atunci cand folositi echipamentul pe o panta, indiferent daca va deplasati inainte sau inapoi, intotdeauna asigurati-va ca greutatea este distribuita (echilibrata) uniform. Intotdeauna deplasati-va cu echipamentul in sus si in josul pantelor, niciodata nu va deplasati in lateral sau de-a lungul pantei. Nu schimbati treptele de viteza pe pante.

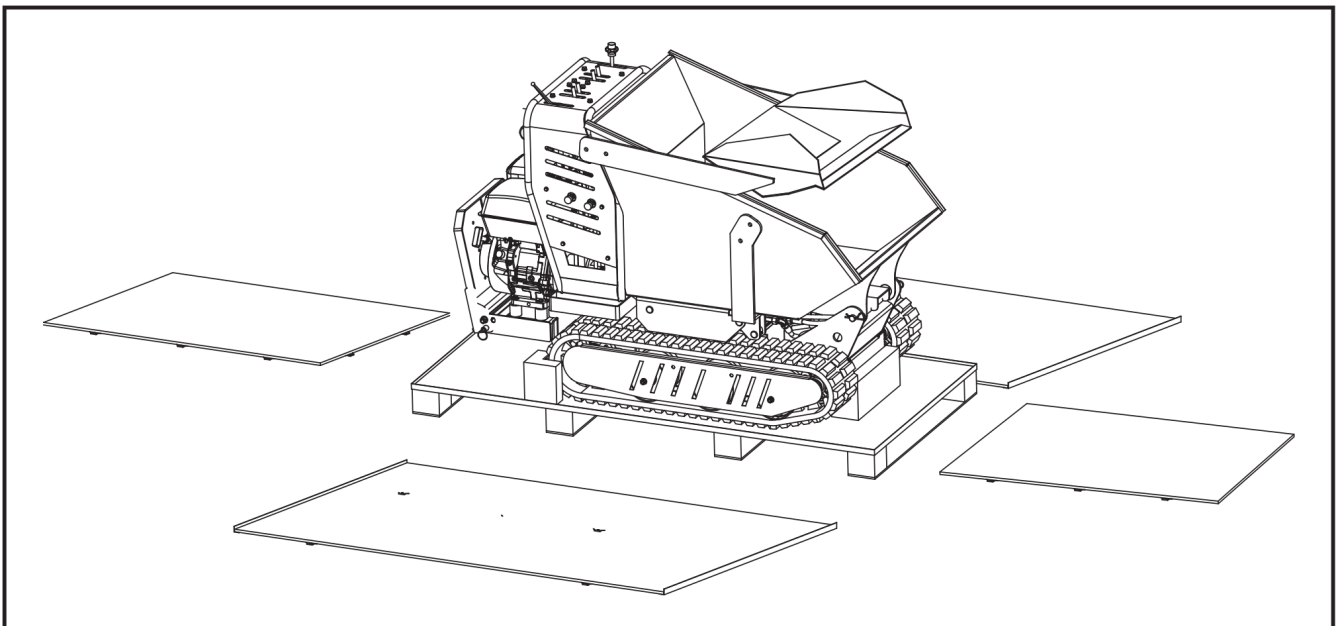
Atunci cand descarcati continutul din cuva, centrul de greutate se va schimba continuu, iar conditiile solului vor fi esentiale pentru stabilitatea echipamentului. Fiti foarte atenti atunci cand descarcati cuva pe un teren instabil, de exemplu, pe un sol umed.

DESFACEREA AMBALAJULUI

Folositi o surubelnita si un ciocan pentru a desface toate incuietorile laterale.

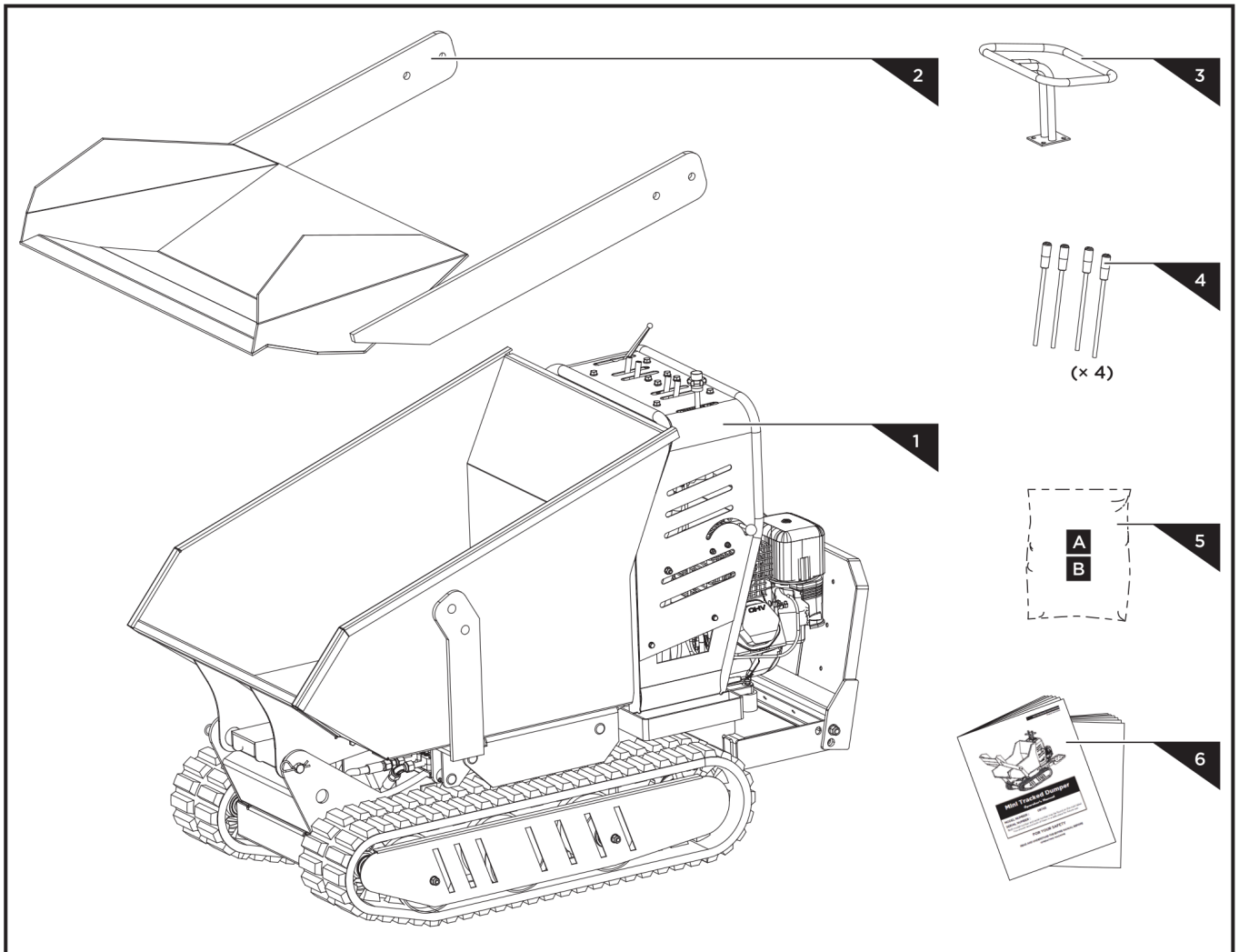


Indepartati toate placile de placaj, dupa care indepartati toate partile slabite de la paletii inferioari.



CONTINUTUL AMBALAJULUI

Roaba cu motor termic si senile se livreaza partial asamblata, fiind ambalata cu atentie in ambalaj. Dupa scoaterea tuturor componentelor din ambalaj, utilizatorul ar trebui sa aiba:



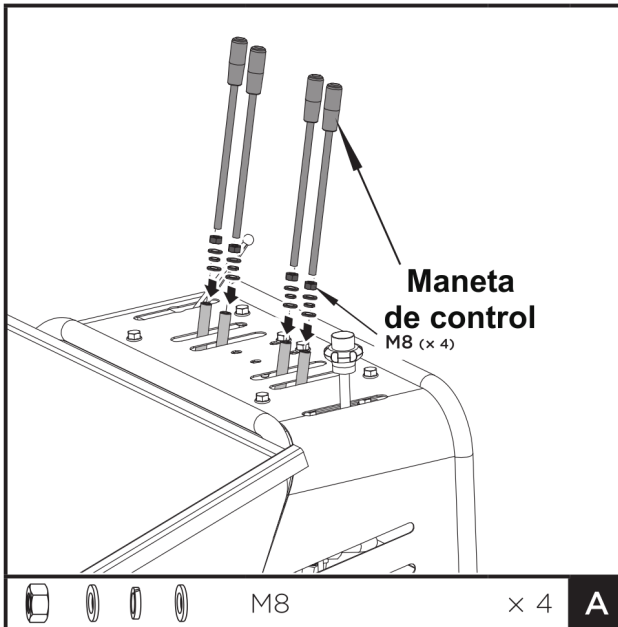
- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Corpul principal al echipamentului | 4. Maneta de control |
| 2. Incarcator (cupa) frontal automat | 5. Unele pentru asamblarea bujiei |
| 3. Ansamblu maner | 6. Manual de utilizare echipament & Manual motor |

ASAMBLARE

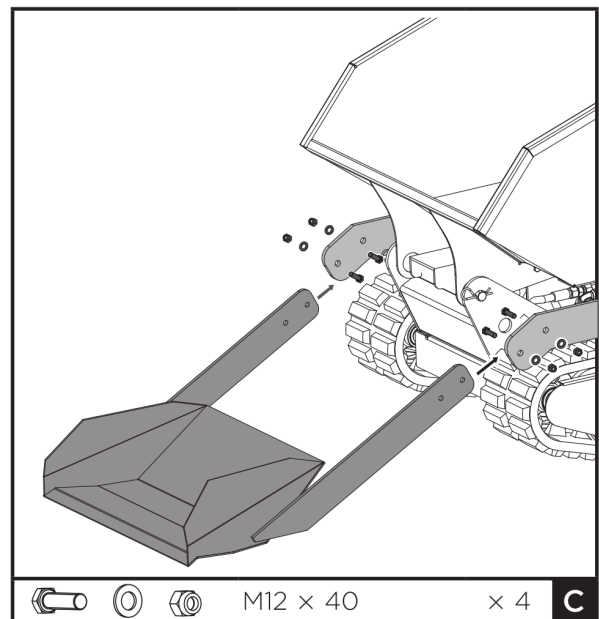
Aceasta roaba cu senile a fost partial asamblata din fabrica. Pentru a asamblarea completa a echipamentului respectati instructiunile de mai jos:

Asamblarea manetelor de control

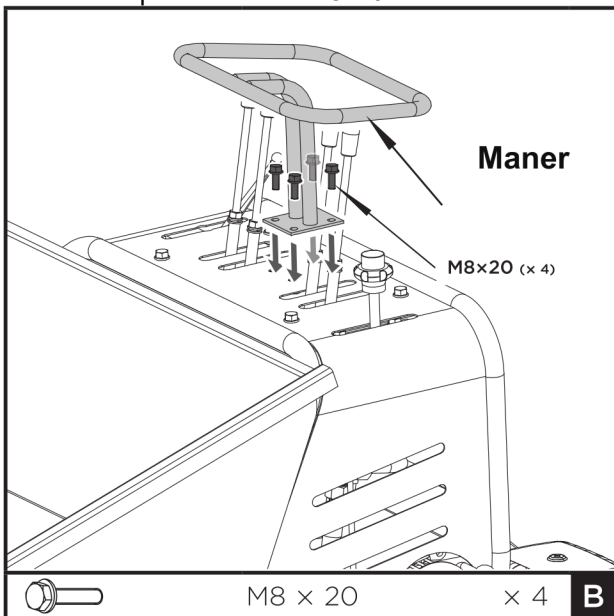
Introduceti manetele de control in mansoanele de conectare cu piulite M8 si saibe. Strangeti piulitele.

**Asamblarea cupei de incarcare frontala**

Montati placile de conectare ale cupei frontale automata la placile de conectare ale sasiului din exterior si alinai gaurile. Fixati conexiunea cu doua suruburi M12x40, saibe si piulite pe ambele parti.

**Asamblarea manerului**

Fixati strans ansamblul cadrului manerului pe placa de functionare cu patru suruburi M8x20.

**Uleiul de motor**

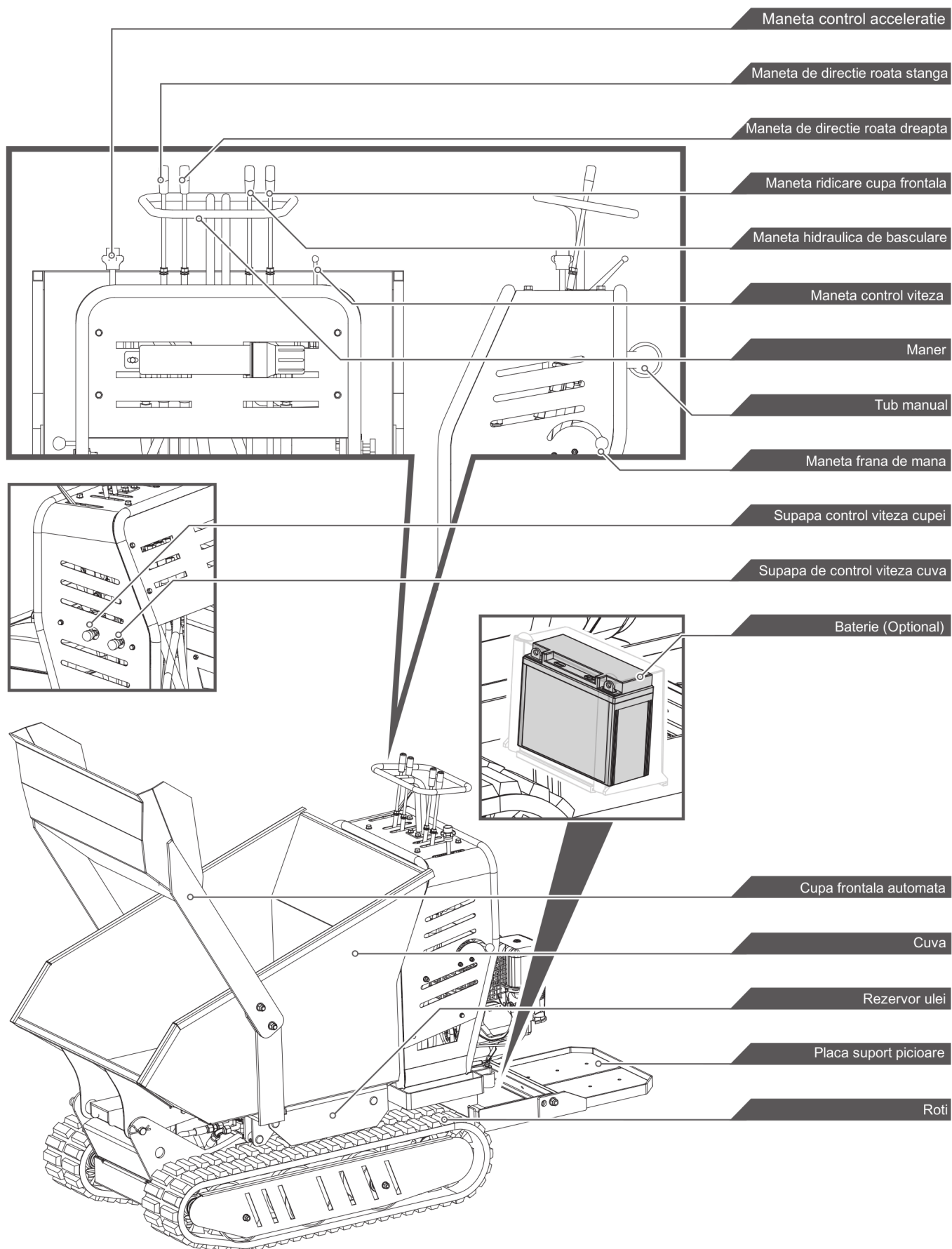
ULEIUL A FOST DRENAT INAINTE DE TRANSPORT.

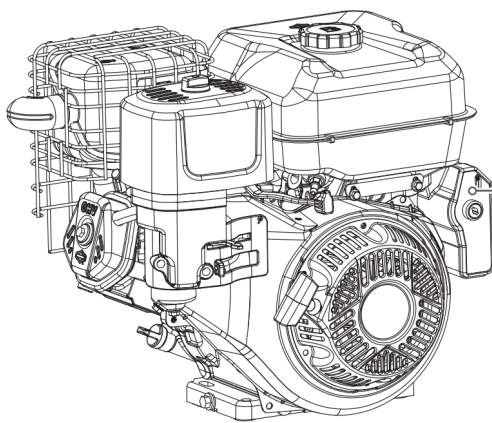
Nerespectarea instructiunilor de a alimenta motorul cu ulei inainte de pornirea acestuia, va duce la deteriorarea permanenta a echipamentului si anulara garantiei motorului.

Adaugati ulei conform manualului motorului, ambalat impreuna cu roaba cu motor termic si senile.

CUNOASTEREA ECHIPAMENTULUI

Caracteristici si dispozitive de control





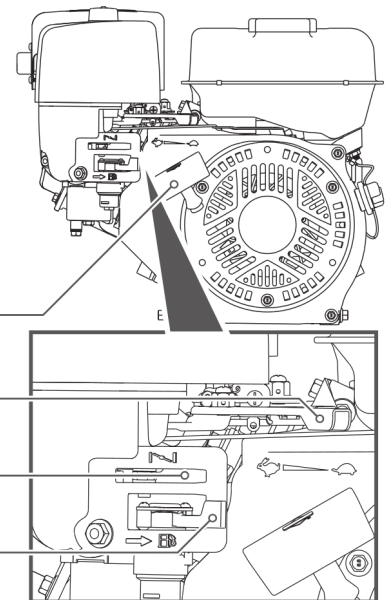
Demaror electric &
Buton pornire (optional)

Maner demaror la sfoara

Control acceleratie

Control soc

Supapa oprire combustibil



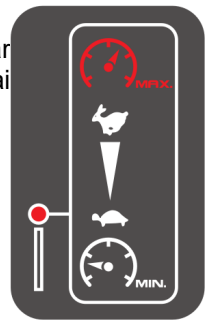
Maneta franei de mana



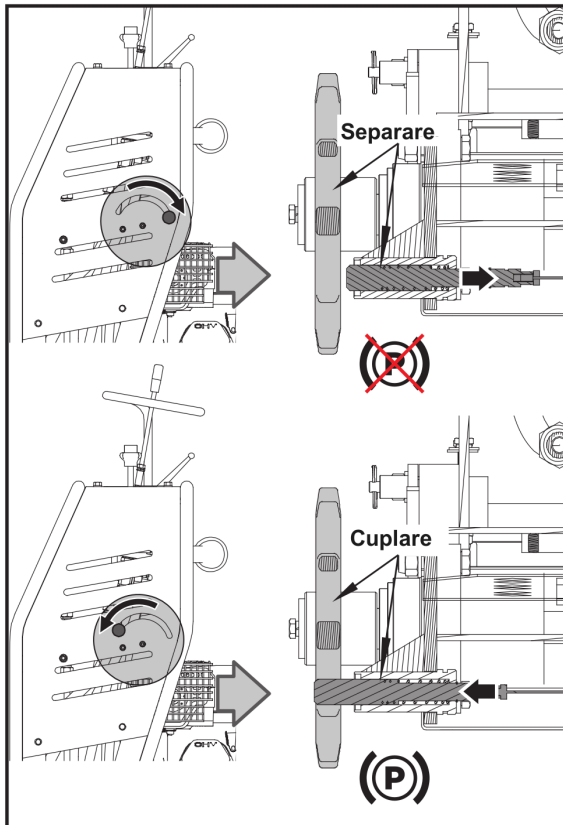
Pentru a elibera frana, trageți maneta franei în direcția operatorului. În această poziție, echipamentul poate fi condus și poate realiza viraje liber, fără probleme. Pentru a cupla frana, împingeți maneta franei în direcția opusă față de operator. În această poziție, echipamentul nu poate fi mutat.

Maneta de control a vitezei

Maneta schimbatorului de viteze are doar 2 poziții: cea mai mare viteză și cea mai mică viteză.



Intotdeauna eliberați maneta de control a ambreiajului înainte de a schimba vitezele. Nerespectarea acestui lucru va cauza deteriorarea roabei cu motor termic.



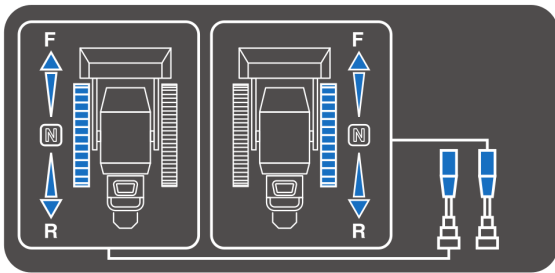
Treptele de viteză mai mici sunt pentru sarcini grele, în timp ce treptele de viteză mai mari sunt pentru transportul de sarcini ușoare sau atunci când cuva este goală. Va recomandăm să folosiți echipamentul într-o treaptă de viteză mai mică până când vă familiarizați cu funcționarea roabei cu senile.

Dacă motorul încetinește sub sarcină sau senilele alunecă, setați echipamentul într-o treaptă de viteză inferioară.

Dacă partea din față a echipamentului se ridică, setați echipamentul într-o treaptă de viteză inferioară. Dacă partea frontală a echipamentului continuă să se ridice, ridicați manerul.

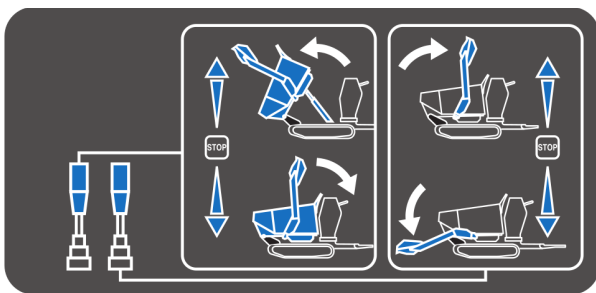
Maneta hidraulica de basculare (de eliberare a cuvei)

Folosind mana stanga, impingeti maneta inainte pentru a bascula cuva, si trageti inapoi maneta pentru a aduce cuva in pozitia initiala.

**Maneta de directie stanga/dreapta**

Actionati maneta pentru a directiona echipamentul la stanga / dreapta.

Actionati maneta de directie doar la o viteza redusa.

**Clapeta de control a vitezei cupei & Clapeta de control a vitezei cuvei**

Clapetele au fost setate din fabrica, deci nu este nevoie sa le reglati in conditii normale.

Daca este necesar, rotiti clapeta din partea stanga in sens invers acelor de ceasornic pentru a creste viteza de ridicare a cupei si in sensul acelor de ceasornic pentru a reduce viteza. Rotiti clapeta din partea dreapta in sens invers acelor de ceasornic pentru a creste viteza de coborare a cuvei si in sensul acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.

Comutator motor

Comutatorul motorului are doua pozitii. OFF – motorul nu va porni sau functiona. ON – motorul va porni si va functiona.

Maneta demarorului cu sfoara

Maneta demarorului cu sfoara este utilizata pentru a porni motorul.

Nu depasiti presiunea recomandata de producator. Presiunea excesiva poate cauza spargerea ansamblului anvelopa / janta cu o forta suficienta pentru a provoca raniri grave. Presiunea recomandata este indicata pe peretele lateral al anvelopei.

Trebuie mentinuta in permanenta o presiune a anvelopelor egala. Daca presiunea nu este egala in ambele anvelope, este posibil ca echipamentul sa nu se deplaseze pe o directie dreapta, iar lama pentru zapada se poate uza inegal.

Pastrati anvelopele curate de benzina si ulei, deoarece pot dauna cauciucului.

Supapa de inchidere combustibil

Supapa de inchidere a combustibilului are 2 pozitii:

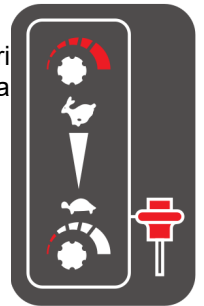
- INCHIS (CLOSED -) - setati supapa in aceasta pozitie atunci cand realizati service-ul, in timpul transportului sau cand depozitati echipamentul.

- DESCHIS (OPEN -)- setati in aceasta pozitie pentru ca echipamentul sa functioneze.

Maneta control acceleratie

Aceasta controleaza turatia motorului si poate fi reglata in pozitiile REPEDE (FAST), INCET (SLOW) si STOP.

Maneta de control a acceleratiei va opri motorul atunci cand este setata in pozitia STOP.

**Control / Parghie soc**

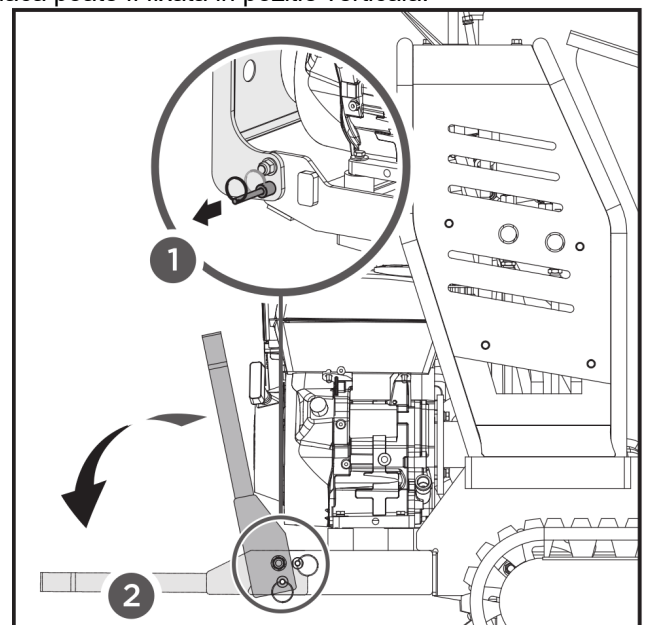
Parghia pentru soc este utilizata pentru a strangula carburatorul si pentru a ajuta la pornirea motorului. Parghia socului se deplaseaza intre pozitiile SOC INCHIS si SOC DESCHIS .

Nu utilizati socul pentru a opri motorul.

Placa pentru picioare

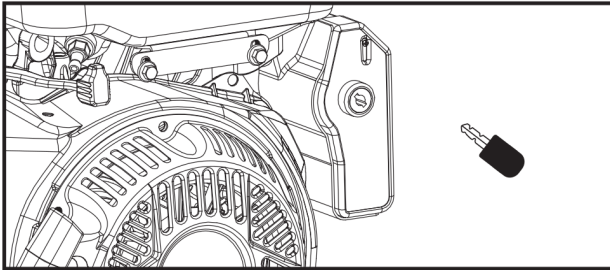
Trageti inelul ca sa scoateti stiftul, dupa cum este prezentat in pasul 1, dupa care rotiti placa pentru picioare pentru a o nivela.

Ridicati placa pana cand revine stiftul de rotatie. Astfel placa poate fi fixata in pozitie verticala.



Cheie de contact (pornire electrica 12Vcc) (optional)

Contactul de aprindere este actionat de o cheie de contact detasabila care are 3 pozitii: STOP, RUN (functionare) si START (pornire).

**Demaror electric si Buton pornire (optional)**

Demarorul electric va porni un motor atunci cand cheia este rotita (12Vcc) si impinsa.

Pentru a porni echipamentul, conectati demarorul electric la o sursa de energie electrica cu un cablu prelungitor aprobat si apasati butonul de pornire.



1. Operatia de rotire (virare) necesita clapeta cu bila la viteza redusa. Actionati-l doar dupa reglarea clapetei de acceleratie in functie de sarcina reala. Nu realizati viraje atunci cand echipamentul se deplaseaza cu viteza mare.

2. Pentru conducere, este necesar sa controlati stabil maneta clapetei. Evitati pornirea si oprirea brusca in timpul functionarii.

3. Pentru pornirea normala, este necesar sa controlati in mod stabil maneta clapetei pentru a porni atunci cand maneta schimbatorului de viteze este setata in treapta mica de viteza.

4. Pentru a opri la viteza mare, clapeta cu bila trebuie comutata in treapta de viteza redusa sau clapeta de acceleratie adusa la o valoare mai mica pentru a stabili maneta supapei de control sa se opreasca.

5. In timpul deplasarii normale, nu slabiti una din cele doua manete ale supapei de control pentru deplasare pentru a evita functionarea gresita la virare cu viteza mare.

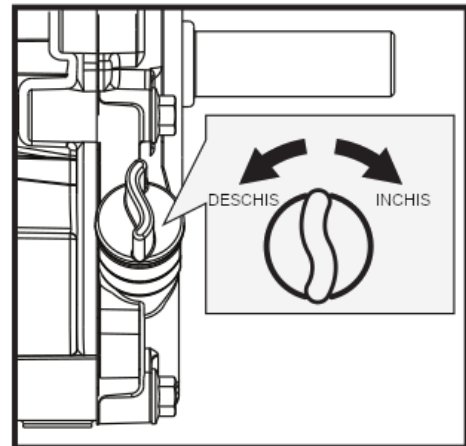
6. Cand va deplasati in sus si in jos, placa pentru picioare trebuie inchisa. Nu stati pe placa atunci cand operati mini roaba cu senile pe o panta.

7. Atunci cand cupa frontala cu incarcare automata coboara, manetele supapei trebuie controlate stabil pentru a evita impactul mare intre cupa si sol.

Functionare**Alimentarea motorului cu ulei**

Motorul este livrat fara ulei. Nu porniti motorul inainte de a-l alimenta cu ulei. Va rugam sa consultati manualul motorului pentru informatii privind tipul corespunzator de ulei care trebuie adaugat.

1. Asigurati-va ca roaba cu senile se afla pe o suprafata plata, nivelata.
2. Indepartati busonul cu joja pentru umplere ulei pentru a adauga uleiul.



3. Folosind o palnie, adaugati ulei pana la marcajul FULL de pe joja de ulei. (Consultati manualul motorului pentru capacitatea de ulei, recomandari privind tipul de ulei si localizarea orificiului de umplere.)



NU DEPASITI LIMITA SUPERIOARA. Verificati zilnic nivelul uleiului de motor si adaugati, daca este necesar.

Alimentarea cu benzina a motorului

Benzina este foarte inflamabila si explosiva. Utilizatorul poate suferi arsuri sau alte rani grave atunci cand este manipulat combustibilul. Aveti foarte multa grija atunci cand manipulati benzina.



Alimentati rezervorul de combustibil in aer liber, niciodata in interiorul cladirilor. Vaporii de benzina se pot aprinde daca se acumuleaza in interiorul unei incaperi. Pericol de explozie.

1. Motorul trebuie sa fie oprit si lasat sa se raceasca cel putin doua minute inainte de a fi alimentat cu combustibil.
2. Indepartati capacul rezervorului si adaugati combustibilul. (Consultati manualul motorului pentru informatii privind capacitatea rezervorului, recomandari privind tipul de combustibil si localizarea capacului rezervorului.)



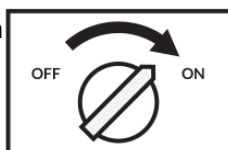
IMPORTANT: NU DEPASITI LIMITA SUPERIOARA! Acest echipament si / sau motorul sau poate include un sistem de control al emisiilor necesar pentru a respecta reglementarile EPA si/sau CARB, care va

functiona corect numai atunci cand rezervorul de combustibil a fost alimentat pana la nivelul recomandat. Depasirea limitei superioare de umplere poate cauza daune permanente la sistemul de control al emisiilor. Alimentarea pana la limita recomandata asigura un spatiu vaporilor necesar pentru a permite expansiunea combustibilului. Fiti atenti in timp ce alimentati rezervorul de combustibil pentru a va asigura ca nu este depasit nivelul de combustibil recomandat in interiorul rezervorului. Folositi un recipient portabil de benzina a carui gura de curgere sa va permita sa umpleti rezervorul fara a mai utiliza o palnie.

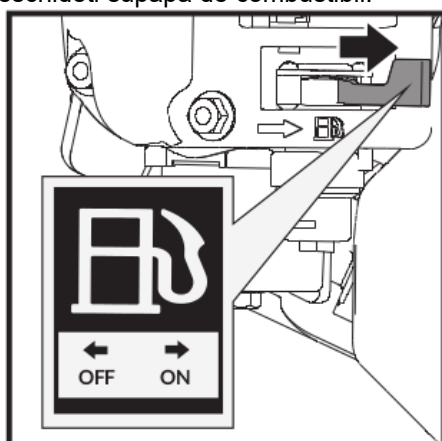
- Reinstalati capacul rezervorului si strangeti. Intotdeauna stergeti combustibilul varsat.

Pornirea motorului

- Setati comutatorul motorului in pozitia ON.

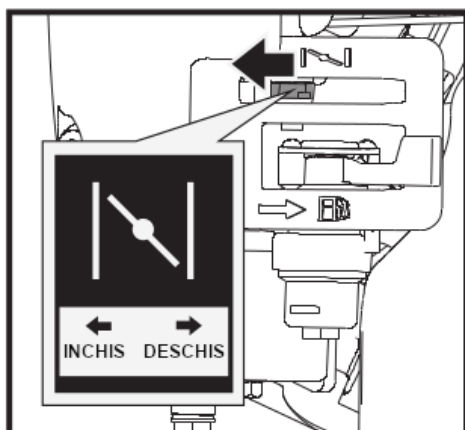


- Deschideti supapa de combustibil.

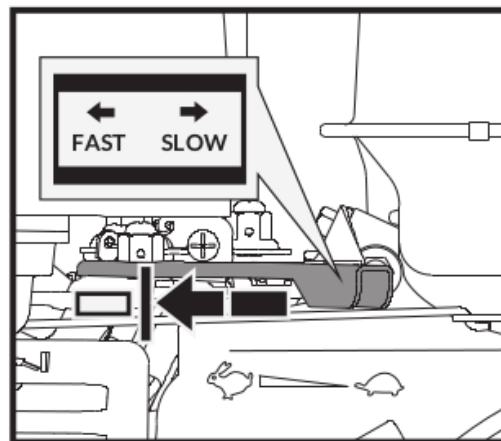


- Mutati parghia socului in pozitia INCHIS (CLOSED).

Daca motorul este cald, inchiderea socului nu este necesara.



- Mutati maneta de acceleratie usor spre pozitia REPEDE (FAST).



- Trageti sfoara demarorului pana cand motorul porneste. Readuceti usor manerul in pozitia initiala de fiecare data. Repetati pasii de cate ori este necesar. Dupa pornirea motorului, setati acceleratia in pozitia REPEDE (FAST) inainte de a utiliza echipamentul.



Retragerea rapida a sforii demarorului (recul) va va trage mana si bratul spre motor mai repede decat puteti da drumul. Aveti grija atunci cand readuceti manerul in pozitia initiala.

Utilizarea

Dupa ce motorul s-a incalzit, trageti maneta de acceleratie pentru a creste viteza motorului.

Roaba cu motor termic si senile are manetele de directie pe ghidon, iar acest lucru face directionarea (virarea) echipamentului foarte usoara. Pentru a vira la dreapta sau la stanga, pur si simplu actionati maneta de directie corespunzatoare.

Sensibilitatea directiei creste proportional cu viteza echipamentului si cu greutatea sarcinii din cuva roabei. Astfel, daca cuva este goala, este suficienta o usoara apasare a manetei pentru a vira echipamentul in directia dorita. In timp ce, atunci cand roaba este incarcata, este necesara o presiune mai mare pe maneta.

Capacitatea maxima a roabei cu motor termic si senile este de 500 kg. Cu toate acestea, se recomanda sa evaluati sarcina si sa tineti cont si de tipul solului pe care va fi folosit echipamentul atunci cand incarcati roaba.

Prin urmare, se recomanda deplasarea pe astfel de portiuni (suprafete) folosind o treapta de viteza redusa si luand masuri suplimentare de siguranta.

Evitati virajele bruste si schimbarile frecvente de directie atunci cand conduceti pe sosea, in special pe drumuri accidentate, terenuri dure, neuniforme, cu un grad ridicat de frecare.

Nu uitati sa aveti grija atunci cand lucrati in conditii meteorologice nefavorabile (gheata, ploaie abundente si zapada) sau pe tipuri de soluri care ar putea face ca roaba cu senile sa fie instabila.

Atunci cand maneta ambreiajului este eliberata, echipamentul se va opri si va frana automat.

Daca echipamentul este oprit pe o panta abrupta, trebuie pozitionata o pana la una din roti.



Viteza la ralanti

Setati maneta de control a acceleratiei in pozitia INCET (SLOW) pentru a reduce stresul asupra motorului atunci cand nu se lucreaza. Reducerea vitezei motorului va ajuta la prelungirea duratei de viata a motorului, precum si la economisirea de combustibil si reducerea nivelului de zgomot.

Oprirea motorului

Pentru a opri motorul in cazul unei urgente, pur si simplu setati comutatorul motorului in pozitia OFF.

In conditii normale, utilizati urmatoarea procedura:

1. Mutati maneta de control a acceleratiei in pozitia INCET (SLOW .
2. Lasati motorul sa functioneze in gol timp de 1-2 minute.
3. Setati comutatorul motorului in pozitia OFF.
4. Setati supapa de combustibil in pozitia OFF (.



Oprirea brusca la o viteza mare cu o sarcina grea, nu este recomandata. Motorul poate suferi daune importante.



Nu setati parghia socului in pozitia INCHIS (CLOSE) pentru a opri motorul. Poate provoca un incendiu sau defectiuni la motor.

Pornirea si Oprirea motorului

Inainte de pornirea motorului, verificati nivelul uleiului de motor si asigurati-va ca motorul este intretinut conform instructiunilor din Manualul Motorului.

Pornire Rece – Demaror electric (optional)

Motorul este echipat atat cu un demaror electric AC, cat si cu un demaror la sfoara. Demarorul electric este echipat cu un cablu cu trei fire si stecher si este proiectat sa functioneze la tensiunea indicata pe eticheta.



Nu utilizati demarorul electric daca tensiunea de la retea dvs. electrica este diferita fata de cea indicata pe demarorul electric.

1. Introduceti cheia de contact de siguranta in slotul de contact pana cand se aude un clic. Nu rotiti cheia.
2. Asigurati-va ca supapa oprire combustibil este in pozitia OPEN (DESCHIS).
3. Mutati parghia socului in pozitia OFF.
4. Apasati butonul de amorsare de 2 sau 3 ori. Atunci cand temperatura este sub -25°C, poate fi necesar sa apasati de mai multe ori butonul de amorsare. Atunci cand temperatura este peste 10°C, amorsarea nu este necesara.



Amorsarea excesiva poate cauza inecarea motorului, impiedicandu-l sa porneasca. Daca inundati motorul, asteptati cateva minute inainte de a incerca sa il porniti si nu apasati butonul de amorsare.



Unele motoare (snow engine) nu sunt echipate cu buton de amorsare, deoarece amorsarea nu este necesara la un astfel de motor.

5. Conectati cablul prelungitor la motor.
6. Conectati celalalt capat al prelungitorului la o priza cu pini si impamantare.
7. Apasati butonul de pornire pana cand motorul porneste.



Pentru a evita deteriorarea demarorului electric, nu il lasati sa functioneze mai mult de 5 secunde continue de fiecare data cand incercati sa porniti. Asteptati 10 secunde intre fiecare incercare de pornire.

8. Cand motorul porneste, eliberati butonul demarorului si mutati incet parghia socului in pozitia FULL.
9. Deconectati mai intai cablul prelungitor de la priza electrica, apoi de la motor.

Pornire Rece – Demaror electric (12Vcc) (Optional)

1. Asigurati-va ca supapa oprire combustibil este in pozitia OPEN (DESCHIS).
2. Mutati parghia socului in pozitia OFF.
3. Apasati butonul de amorsare de 2 sau 3 ori. Atunci cand temperatura este sub -25°C, poate fi necesar sa apasati de mai multe ori butonul de amorsare. Atunci cand temperatura este peste 10°C, amorsarea nu este necesara.



Amorsarea excesiva poate cauza inecarea motorului, impiedicandu-l sa porneasca. Daca inundati motorul, asteptati cateva minute inainte de a incerca sa il porniti si nu apasati butonul de amorsare.



Unele motoare (snow engine) nu sunt echipate cu buton de amorsare, deoarece amorsarea nu este necesara la un astfel de motor.

4. Rotiti cheia de contact in pozitia START pana cand motorul porneste.



Pentru a evita deteriorarea demarorului electric, nu il lasati sa functioneze mai mult de 5 secunde continue de fiecare data cand incercati sa porniti. Asteptati 10 secunde intre fiecare incercare de pornire.

5. Cand motorul a pornit, eliberati cheia de contact in pozitia RUN (functionare) si mutati incet parghia socului in pozitia FULL.

INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE

Realizarea intretinerii roabei cu motor termic si senile va asigura o durata de viata mai lunga a echipamentului si a componentelor acestuia.

Intretinerea preventiva

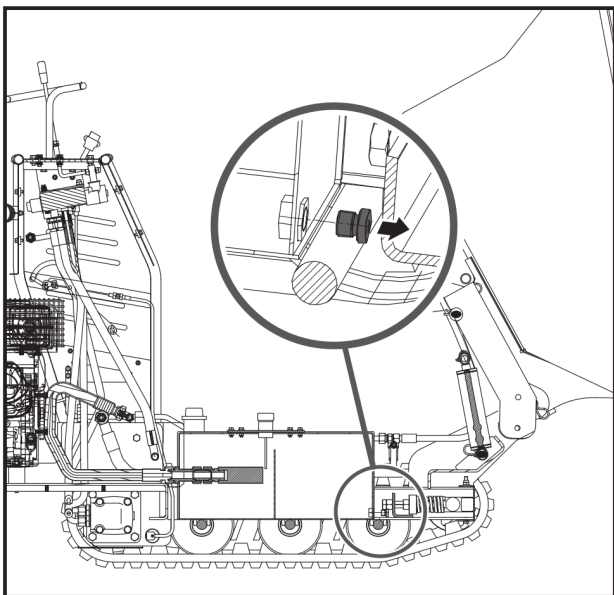
1. Opriti motorul si decuplati toate manetele de comanda. Motorul trebuie lasat sa se raceasca.
2. Mentineti maneta de control a acceleratiei motorului in pozitia INCET (SLOW) si indepartati fisa bujiei de la bujie.
3. Verificati starea generala a roabei cu motor termic si senile. Verificati daca exista suruburi slabite, alinierea sau imbinarea necorespunzatoare a pieselor mobile, piese deteriorate sau rupte, si orice alte conditii care ar putea afecta functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
4. Utilizati o perie moale, aspirator sau aer comprimat pentru a indeparta toata murdaria de pe echipament. Dupa care folositi un ulei usor de inalta calitate pentru a unge toate piesele mobile.
5. Verificati periodic daca fisa bujiei prezinta semne de uzura. Inlocuiti, daca este necesar.



Nu utilizati un aparat de spalat cu presiune pentru a curata echipamentul. Apa poate patrunde in zonele inguste ale echipamentului si la cutia de transmisie a acestuia si poate cauza deteriorarea axelor, a angrenajelor, a lagarelor sau a motorului. Utilizarea aparatelor de spalat cu presiune va duce la micșorarea duratei de functionare si a intervalului de intretinere.

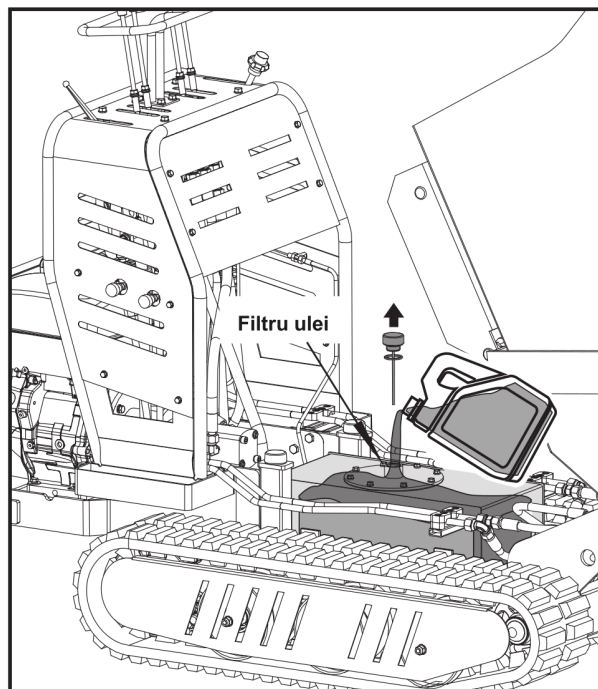
Uleiul hidraulic

Actionati manetele de comanda pentru a ridica cupa frontala in cea mai inalta pozitie si sa basculati la maxim cuva roabei.



Indepartati joja de ulei si adaugati uleiul. Uleiul hidraulic recomandat este 10W AW32, ASLE H-150 sau ISO 32. Capacitatea rezervorului este 22.5 L.

ATENTIE! Nu actionati manetele de comanda in timpul drenarii si adaugarii uleiului, pentru a preveni caderea cupei si a cuvei.

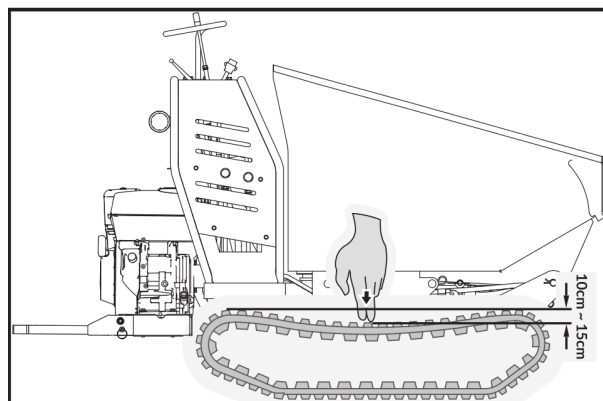


Strangerea (reglarea) senilelor

In timp, pe masura ce este utilizat echipamentul, senilele tind sa se slabeasca. Atunci cand utilizati echipamentul cu senilele slabite, acestea tind sa alunece peste roata de actionare, determinand sa sara pe carcasa si cauzand uzura acesteia.

Pentru a verifica daca senilele sunt stranse corespunzator, respectati urmatoarele instructiuni:

1. Asezati echipamentul pe o suprafata plana cu sol compact, sau pe asfalt sau pavaj.
2. Ridicati echipamentul si asezati-l pe butuci sau suporturi care sa suporte greutatea roabei, astfel incat senilele sa fie la o inaltime de aproximativ 10 cm fata de sol.
3. Masurati linia mediana a senilei fata de linia orizontala. Valorile nu trebuie sa fie mai mari de 10 ~ 15 cm.

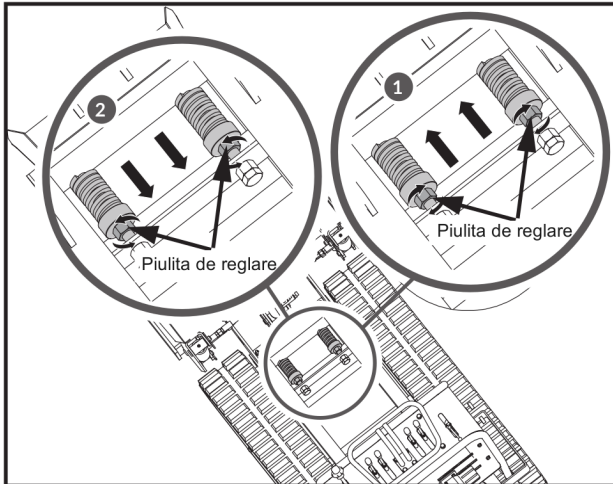


Daca distanta nu se incadreaza in intervalul mentionat mai sus, procedati in modul urmatoare pentru a regla senila:

1. Porniti echipamentul, folositi usor maneta de basculare pentru a bascula cuva in pozitia maxima, dupa care opriti echipamentul.
2. Atunci cand valoarea este prea mare (senilele sunt foarte slabite), insurubati piulita de reglare in sens

invers acelor de ceasornic, asa cum este prezentat in Fig. 1, pana cand tensiunea senilei revine in intervalul corespunzator 10~15cm.

3. Daca distanta masurata este prea mica, insurubati piulita de reglare in sensul acelor de ceasornic, asa cum este prezentat in Fig. 2, pana cand tensiunea senilei se incadreaza in intervalul mentionat mai sus.
4. Asigurati-va ca nimeni nu se afla in zona periculoasa de sub cuva; manevrati usor maneta de basculare pentru a aduce cuva inapoi in pozitia initiala.



ATENȚIE: Nu strangeti excesiv senilele. Reglarea senilei si franele sunt conectate. Puterea de franare se va diminua cu atat mai mult cu cat este stransa senila.

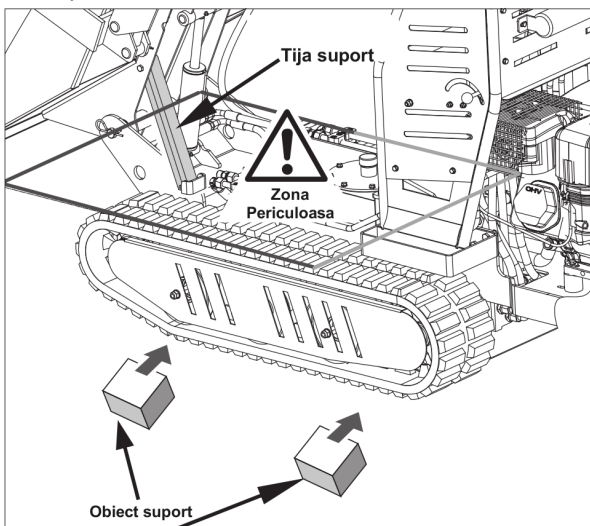


Daca piulita de reglare nu mai permite sa fie reglata, inseamna ca senilele trebuie inlocuite

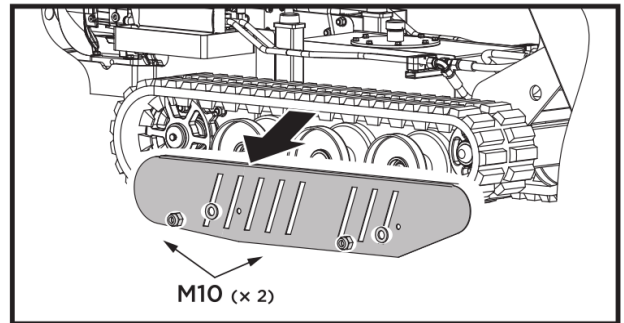
Inlocuirea senilelor

Verificati periodic starea senilelor. Daca oricare din senila este crapata sau uzata, aceasta trebuie inlocuita cat mai repede posibil.

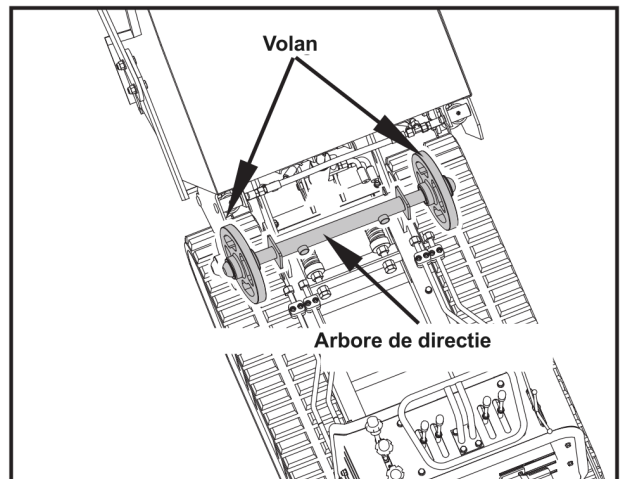
1. Ridicati cuva si introduceti o tija de suport din motive de siguranta.
2. Ridicati echipamentul si asezati-l pe butuci sau suporturi care pot sustine greutatea echipamentului astfel incat senilele sa fie la o inaltime de aproximativ 10 cm fata de sol.



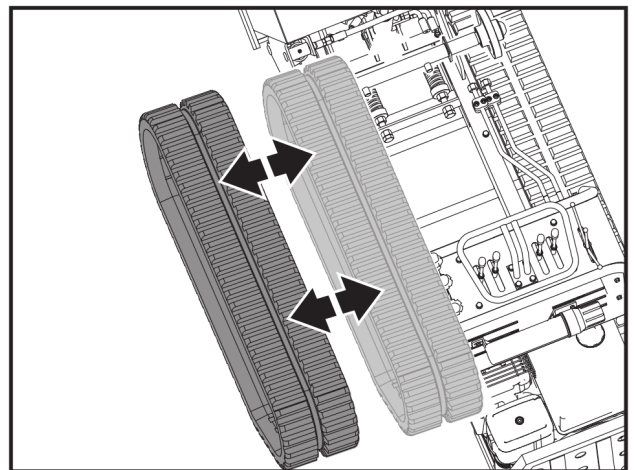
3. Indepartati cele doua piulite M10 si saibele din partea laterala a aparatorii de protectie a senilei.



4. Slabiti suruburile de reglare si trageți arborele de directie spre motor, dupa care senila va fi slabita.



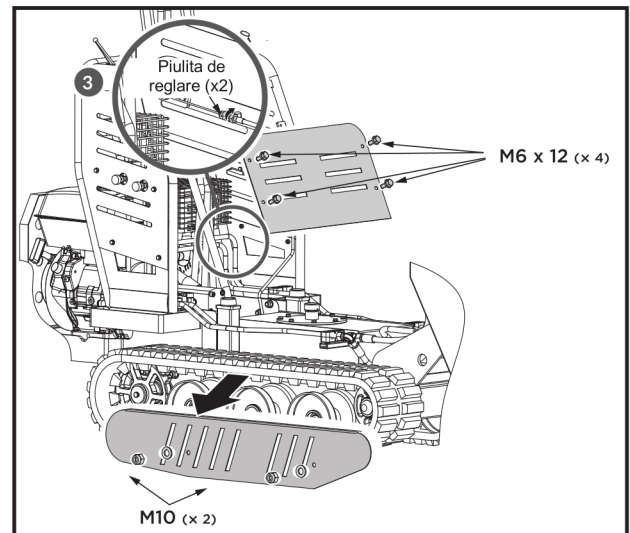
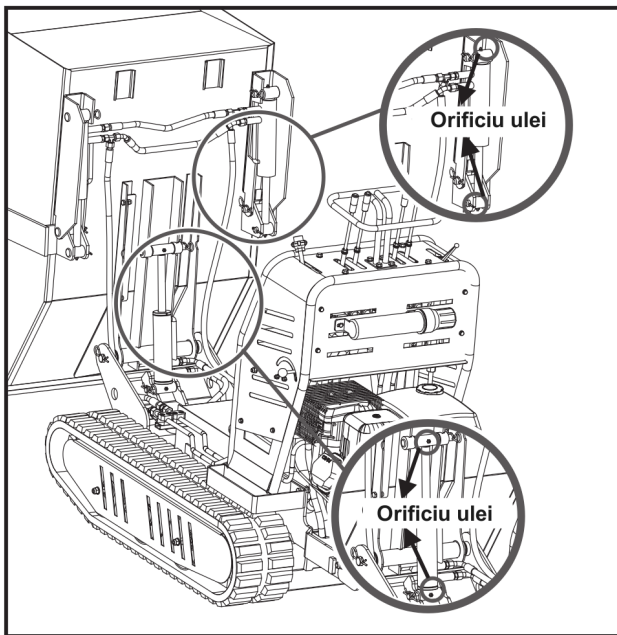
5. Scoateti toata senila.



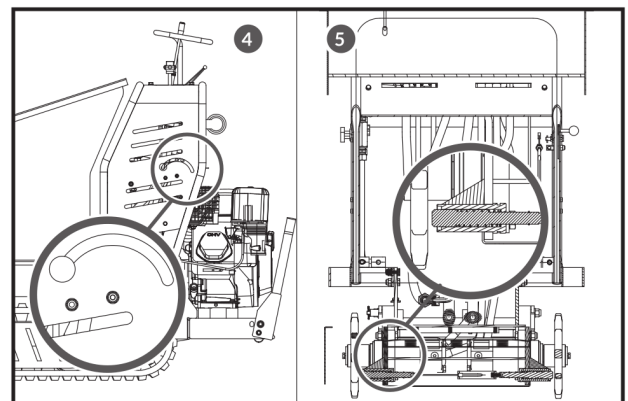
Atunci cand demontati sau instalati senilele, aveti grija sa nu va prindeti degetele intre senila si roata.

Ungerea / Gresarea

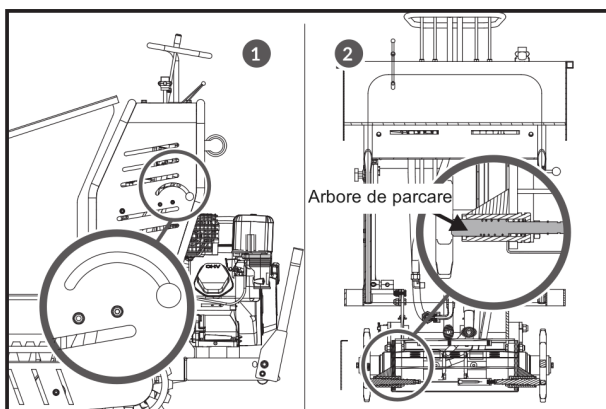
Exista doua recipiente de ulei pe fiecare cilindru al cupei frontale si cilindrul cuvei, care necesita injectie periodica cu ulei de lubrifiere.



3. Daca maneta franei este setata in pozitia prezentata in Fig. 4, iar arborele de parcare este inca in starea de parcare prezentata in Fig. 5, repetati aceiasi pasi de mai sus, insa insurubati piulitele de reglare in directia opusa.

**Reglarea cablului de parcare (stationare)**

1. Daca maneta franei este rotita in pozitia prezentata in Fig. 1, iar arborele de parcare este inca in starea de parcare prezentata in Fig. 2, urmati pasii de mai jos pentru a regla cablul de parcare.



2. Asezati echipamentul pe o suprafata plata.

Porniti echipamentul, incet manevrati maneta de basculare pentru a bascula cuva roabei in pozitia maxima, dupa care opriti echipamentul.

Indepartati cele 4 suruburi de flansa M6x12 si scoateti aparatoarea de protectie frontala.

Indepartati cele doua piulite M10 cu saibe si scoateti aparatoarea de la senile,

Insurubati cele doua piulite de reglare in directia indicata in figura si observati arborii de parcare de pe ambele laturi pana cand ambii arbori sunt la peste 2 mm fata de laterala rotilor de actionare. Strangeti piulitele de reglare.

Montati aparatoarea de protectie frontala si laterala in pozitia initiala.

Presiunea cauciucurilor

Verificati periodic presiunea cauciucurilor pentru a va asigura ca sunt umflate corespunzator. Presiunea recomandata este 30 psi pentru toate cauciucurile.



Separarea pieselor anvelopei si a jantei este posibila atunci cand acestea nu sunt intretinute corespunzator.

Nu incercati sa montati un cauciuc fara echipamentul corespunzator si fara experienta necesara pentru a realiza acest lucru.

Nu umflati anvelopele peste presiunea recomandata.

Nu sudati sau incalziti asamblul unei roti cu cauciuc. Sudura poate slabi sau deforma structural roata. Incalzirea poate cauza o crestere a presiunii aerului, provocand explozia cauciucului.

Nu stationati in fata sau peste ansamblul cauciucului atunci cand il umflati.

Intretinerea motorului

Consultati manualul motorului, livrat impreuna cu echipamentul, pentru informatii privind intretinerea motorului. Manualul de utilizare al motorului ofera informatii detaliate

si un program de intretinere pentru realizarea sarcinilor.

DEPOZITAREA

Daca roaba cu motor termic si senile urmeaza sa nu fie utilizata pe o perioada mai lunga de 30 de zile, respectati urmasorii pasi pentru a pregati echipamentul pentru depozitare.

1. Drenati toata cantitatea de combustibil din rezervor. Combustibilul care contine etanol sau MTBE poate deveni statut (invechit) daca este pastrat mai mult de 30 de zile. Combustibilul invechit are un continut ridicat de guma si poate infunda carburatorul si restrictiona debitul combustibilului.
2. Porniti motorul si lasati-l sa functioneze in gol pana se opreste. Astfel va asigurati ca nu mai exista combustibil in carburator. De asemenea, previne formarea depozitelor de guma din interiorul carburatorului si aparitia unor posibile daune ale

motorului.

3. In timp ce motorul este cald, drenati uleiul din motor. Dupa care alimentati cu ulei proaspat, de tipul celui recomandat in Manualul Motorului.
4. Folositi lavete curate pentru a curata exteriorul echipamentului si pentru a mentine orificiile de aerisire curate, fara obstacole.

Nu utilizati detergenti puternici sau substante de curatare pe baza de petrol pentru a curata piesele din plastic. Substantele chimice pot deteriora materialele plastice.

5. Verificati daca exista piese slabite sau deteriorate. Reparati sau inlocuiti piesele deteriorate si strangeti suruburile, piulitele si bolturile slabite.
6. Depozitati echipamentul pe o suprafata plana intr-o incapere curata, uscata, ventilata corespunzator.



Nu depozitati echipamentul cu combustibil intr-o zona fara ventilatie corespunzatoare, unde vaporii de combustibil pot intra in contact flacari, scantei sau alte surse de aprindere.

PROBLEME TEHNICE

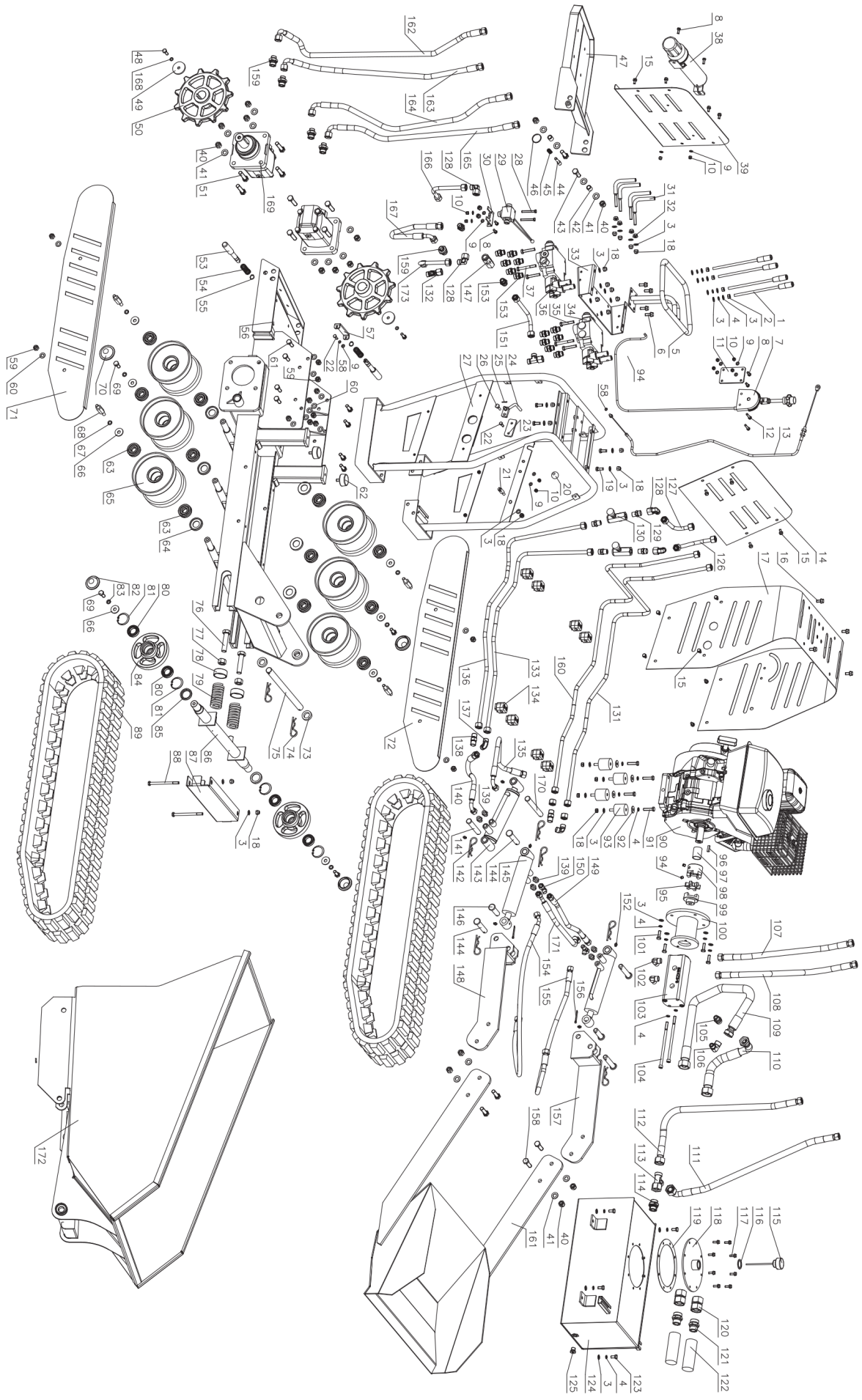
Probleme tehnice	Cauze	Remediu
Motorul nu porneste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fisa bujiei este deconectata. 2. Rezervorul de combustibil este gol sau combustibilul este vechi (statut). 3. Socul nu este in pozitia DESCHIS. 4. Conducta de combustibil este blocata. 5. Bujia este murdara. 6. Motorul este inecat (flooding) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montati corespunzator fisa bujiei la bujie. 2. Alimentati cu benzina curata, proaspata. 3. Parghia socului trebuie setata in pozitia INCHIS pentru a porni un motor rece. 4. Curatati conducta de combustibil. 5. Curatati, reglati distanta dintre electrozi sau inlocuiti. 6. Asteptati cateva minute pentru a reporni, insa nu amorsati.
Motorul nu functioneaza corespunzator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fisa bujiei este slabita 2. Echipamentul functioneaza cu parghia socului in pozitia DESCHIS. 3. Conducta de combustibil este blocata sau combustibilul este inechit. 4. Orificiul de aerisire este infundat. 5. Exista apa sau murdarie in sistemul de combustibil. 6. Filtru de aer murdar. 7. Reglarea necorespunzatoare a carburatorului. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectati si strangeti fisa bujiei. 2. Mutati parghia socului in pozitia INCHIS. 3. Curatati conducta de combustibil. Alimentati rezervorul cu benzina curata, proaspata. 4. Curatati ventilatia. 5. Drenati rezervorul de combustibil. Alimentati cu combustibil proaspat. 6. Curatati sau inlocuiti filtrul de aer. 7. Consultati manualul motorului.
Motorul se supraincalzeste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nivelul uleiului este scazut. 2. Filtru de aer murdar. 3. Debit de aer restrictionat. 4. Carburatorul nu este reglat corespunzator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentati cu tipul de ulei corespunzator. 2. Curatati filtrul de aer. 3. Indepartati carcasa si curatati 4. Consultati manualul motorului. Contactati service-ul autorizat.
Una din cele doua senile este blocata	Au patruns corpuri straine intre senila si cadru	Indeprtati corpurile straine
Echipamentul nu se deplaseaza atunci cand motorul functioneaza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu este selectata corespunzator treapta de viteza. 2. Senilele nu sunt stranse suficient 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asigurati-va ca schimbatorul de viteze nu este intre doua trepte de viteze diferite. 2. Strangeti senilele. Contactati service-ul autorizat.

Daca problema tehnica nu poate fi remediata pe baza informatiilor din acest manual de utilizare, va rugam sa duceti echipamentul la un service autorizat.



ATENTIE! NU INCERCATI SA REPARATI DUMNEAVOASTRA PRODUSUL SI NU IL MODIFICATI! Repararea echipamentului poate fi realizata doar de personalul calificat si autorizat de la service-urile autorizate. Nu incercati sa modificati piesele interne ale echipamentului! NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCIUNI VA DETERMINA ANULAREA GARANTIEI PRODUSULUI SI POATE CAUZA RANIREA GRAVA SI DAUNE MATERIALE.

SCHEMA EXPLODATA



Lista pieselor

No.	Description	Q'ty
1	Valve Lever	4
2	Nut M8	4
3	Washer 8	35
4	Washer 8	22
5	Handle	1
6	Bolt M8x20	4
7	Throttle Controller	1
8	Bolt M6x16	6
9	Washer 6	13
10	Nut M6	12
11	Throttle Mounting Plate	1
12	Bolt M6x30	2
13	Parking Cable	1
14	Front Guard	1
15	Bolt M6x12	14
16	Bolt M8x16	4
17	Top & Side Guard	1
18	Nut M8	21
19	Bolt M8x20	4
20	Ball Knob M8x25	1
21	Cable Fixing Bolt	1
22	Bolt M6x20	2
23	Subplate for Parking Lever	1
24	Parking Lever	1
25	Cotter Pin 2x12	1
26	Rotating Shaft	1
27	Operation Frame	1
28	Bolt M6x50	2
29	Ball Valve	1
30	Valve Bracket	1
31	Valve Lever Connecting Sleeve	4
32	Nut M8	4
33	Valve Plate	1
34	Multi-way Valve 1	1
35	Bolt M8x45	4

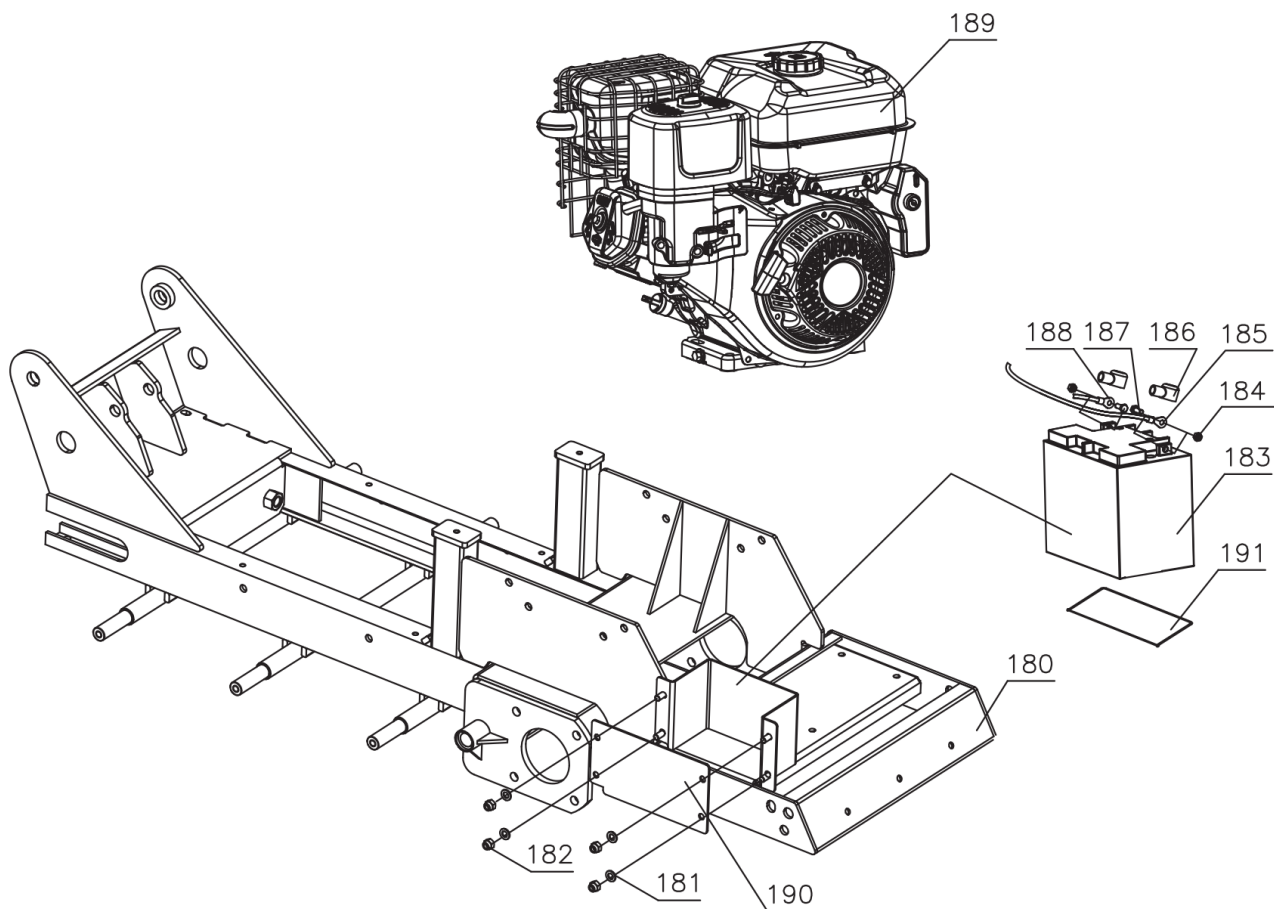
No.	Description	Q'ty
36	Multi-way Valve 2	1
37	Bolt M8x65	2
38	Manual Storage Cylinder	1
39	Rear Guard	1
40	Nut M12	14
41	Flat Washer 12	16
42	Bush	2
43	Bolt M12x35	2
44	Rotating Pin	1
45	Reset Spring	1
46	Pull Ring	1
47	Driving Platform	1
48	Bolt M8x25	2
49	Large Washer	2
50	Driving Wheel	2
51	Bolt M12x50	8
52	Motor Guard	1
53	Parking Shaft 1	2
54	Spring	2
55	Circlip 14	2
56	Chassis	1
57	Parking Connecting Part	1
58	Washer 6	2
59	Nut M10	12
60	Flat Washer 10	12
61	Bolt M10x30	8
62	Rubber Mat	2
63	Bearing 6204-2RS	12
64	Oil Seal FB 25x47x7	6
65	Track Roller	6
66	Wide Washer 10	8
67	Wing Washer	6
68	Stud Bolt	4
69	Bolt M10x25	4
70	Axle Cap	2

No.	Description	Q'ty
71	Left Guard Plate	1
72	Right Guard Plate	1
73	Elastic Cushion	2
74	R-Clip	2
75	Pivot Shaft	1
76	Bolt M16x70	2
77	Nut M16	2
78	Spring Locating Bush	2
79	Spring 40x80x6	2
80	Bearing 61905-2RS	4
81	Circlip 42	4
82	φ 42 Axle End Cap	2
83	Washer 10	2
84	Guiding Wheel	2
85	Oil Seal FB 30x42x7	2
86	Guide Wheel Axle	1
87	Rear Cover	1
88	Bolt M8x110	2
89	Rubber Track (37)	2
90	Gasoline Engine	1
91	Bolt M8x35	4
92	Wide Washer 8	4
93	Rubber Damper	4
94	Screw M8x10	6
95	Coupler Gasket	1
96	Key B7x22	1
97	Spacer Bush	1
98	Coupler (R)	1
99	Coupler (L)	1
100	Connecting Flange	1
101	Bolt M8x25	4
102	Elbow Connector For Pump Outlet	2
103	Gear Pump	1
104	Screw M8x180	2
105	Straight Connector for Pump Inlet	1
106	Elbow Connector For Pump Inlet	1
107	Pump Outlet Hose (Short)	1

No.	Description	Q'ty
108	Pump Outlet Hose (Long)	1
109	Oil Suction Hose (Long)	1
110	Oil Suction Hose (Short)	1
111	Oil Return Hose (Short)	1
112	Oil Return Hose (Long)	1
113	T-connector M26x1.5	1
114	Oil Return Connector	1
115	Oil Dipstick	1
116	Combined Sealing Washer 27	1
117	Flange Bolt M6x16	8
118	Tank Cover	1
119	Paper Gasket	1
120	Union	2
121	Oil Filter Connector	2
122	Oil Filter M27x2	2
123	Bolt M8x16	4
124	Oil Tank	1
125	Screwed Plug	1
126	Oil Return Pipe 1 for Tipping Bucket	1
127	Oil Return Pipe 1 for Shovel	1
128	90° Elbow Connector	4
129	Throttle Valve Connector	4
130	One-way Throttle Valve	2
131	Oil Inlet Pipe for Tipping Bucket	1
132	T-connector M18x1.5	2
133	Oil Return Pipe 2 for Tipping Bucket	1
134	Hose Clamp	8
135	Oil Inlet Hose For Tipping Cylinder	1
136	Oil Return Pipe 2 for Shovel	1
137	Elbow Connector	2
138	Straight Connector	2
139	Cylinder Connector	6
140	Oil Outlet Hose For Tipping Cylinder	1
141	Pin B16x100	1
142	R-Clip	6
143	Tipping Cylinder	1
144	Pin B16x80	4

No.	Description	Q'ty
145	Shovel Cylinder	2
146	Pin B16x60	2
147	One-way Valve	1
148	Left Connecting Rod	1
149	Connecting Hose for Shovel	1
150	T-connector M14x1.5	2
151	Oil Inlet Pipe 2 for Ball Valve	1
152	Oil Nipple M6	6
153	Multi-way Valve Connector	14
154	Oil Inlet Hose for Shovel	1
155	Oil outlet Hose for Shovel	1
156	Cotter Pin 4x35	2
157	Right Connecting Rod	1
158	Bolt M12x40	4
159	Motor Connector	5
160	Oil Inlet Pipe 1 for Shovel	1
161	Self-Loading Shovel	1
162	Motor Hose 4	1
163	Motor Hose 3	1
164	Motor Hose 2	1
165	Motor Hose 1	1
166	Oil Inlet Pipe for Ball Valve	1
167	Connecting Hose	1
168	Wing Washer 8	2
169	Hydraulic Motor	2
170	Pin B16x140	1
171	Connecting Hose 2 for Shovel	1
172	Hopper	1
173	Oil Return Pipe for Ball Valve	1

OPTIONAL
Optional: Motor cu pornire electrica



No.	Description	Q'ty
180	Chassis	1
181	Washer 8	4
182	Nut M8	4
183	Battery	1
184	Nut M6	2
185	Cable 2 (Black)	1

No.	Description	Q'ty
186	Protection Sleeve $\Phi 20$	2
187	Bolt M6x12	2
188	Cavke 1 (Red)	1
189	Engine with Electric Start	1
190	Battery Fixing Plate	1
191	Battery Base Plate	1

stager

Distributed By

S.C. PROENERG S.A.

Adresa: Bd. Abatorului, Cod 040415, Nr. 4F, Sector 4,
Bucuresti
proenerg.com.ro;

STAGER este marca inregistrata a ProENERG S.A.

IMPORTANT! - SIGURANTA INAINTE DE TOATE!

Inainte de a utiliza acest produs va rugam sa cititi masurile de siguranta prezentate in acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, socuri electrice si vatamari personale.

Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta. Ele se pot schimba fara notificare prealabila.